

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának **2021. szeptember 22. napján 16.00 órai** kezdettel Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály tárgyalójában tartott közmeghallgatásáról.

Jelen van: Bárccziné Sowa Halina Dorota elnök, Szabó Mónika elnök-helyettes

Később érkezett: Bárkányi Péter képviselő

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

- Forgácsné dr. Vattay Zita jogi ügyintéző a jegyző képviseletében
- Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző

Érdeklődő állampolgárok:

- Csiszár Adrienne, Gera Sándorné, Feledy Péter, Bárcci László

Bárccziné Sowa Halina elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 tagja közül 2 fő megjelent, a közmeghallgatás testületi ülése határozatképes, amelyet megnyit. A jegyzőkönyvvezető Sipos Melinda, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatot Szabó Mónika látja el. Kéri, szavazzanak arról, hogy a mai testületi ülésen – a meghívó szerint – közmeghallgatást tartanak.

A Testület 2 igen szavazattal az ülés napirendjét a meghívóban foglaltak szerint állapította meg.

Bárccziné Sowa Halina elnök: Nagyon örül annak, hogy idén alkalmuk nyílt a közmeghallgatás megtartására, ami évi egy alkalommal jogszabályi kötelezettség, azonban tavaly a pandémia felülírta ezt. Most lehetőség van, hogy egymással megbeszéljék a Képviselő-testület munkáját. Megkérdezi a megjelenteket, hogy van-e kérdésük, ami a Testületre vonatkozik.

Gera Sándorné: Kérdése, hogy a harmadik tagot – aki jelenleg távol van – mikor lehet látni.

Bárccziné Sowa Halina elnök: Elmondja, hogy itt volt a közmeghallgatást megelőző testületi ülésen, de mennie kellett a gyermekéért az iskolába.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Vissza is fog jönni.

Gera Sándorné: Ennek örül, mert nem nagyon lehet látni, vagy hallani a hangját. Kicsit többet várnának tőle, ha már elvállalta ezt a feladatot.

Feledy Péter: Magasabb szinten döntöttek erről.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Ott van a rendezvényeiken, tehát azt nem lehet elmondani, hogy ne lenne ott.

Csiszár Adrienne: Amennyiben ismerteti a Testület a beszámolóját, majd szót szeretne kérni.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Tavaly elmaradt a közmeghallgatásuk, így voltaképpen két évről kellene beszámolni. Megjegyzi, pár napon múlt csupán, már be volt tervezve szeptemberre, és néhány nappal előtte jött a jogszabályi rendelkezés, hogy nem lehet ülésezni, a szavazást pedig felváltotta az elnöki határozat. Nagyon sokáig olyan helyzetben voltak, hogy mivel nem ülésezhettek, így bizonyos döntéseket csak elnökként hozhatott meg. Hangsúlyozza, abban az időben is csak olyan döntések születtek, melyek abszolút nélkülözhetetlenek voltak, rendezvényeket sem lehetett tartani, így sok elnöki határozat sem született, amik igen, főleg anyagi vonzattal járóak. Az egyik ilyen határozat volt a lengyel plébánia támogatása. Tavaly márciusban nem voltak szentmisék sem, a templomokat is bezárták hosszú időre, így a lengyel plébánia teljesen ellehetetlenült a persely bevétel hiánya miatt. Kiegészítésként elmondja, hogy a lengyel plébánia különleges státuszban van, nem a magyarországi egyházmegye tartja fenn. Kapott támogatási kérelmet, ahogy valamennyi magyarországi lengyel közösség, és szép számmal támogatták is. Önkormányzatuk 50 ezer forinttal járult hozzá a lengyel plébánia működéséhez, és sikerült ezt a nehéz időszakot túlélniük a támogatásoknak köszönhetően. A Derenki búcsút is le kellett fűjni tavaly, azonban ennek ellenére elnökként megjelent, mert a búcsú nem, de a szentmise megtartásra került, ahogy a koszorúzás is. Ezeket a dolgokat magára vállalta, ahogy tavasszal a Katyn-i emléktábla koszorúzását is. Ezen esetekben a koszorú költségei kapcsán hozott elnöki határozatot, melyek szinte aprópénzek voltak.

Az idei év is hasonlóan indult, június elején engedtek a szabályok, már lehetett testületi üléseket tartani. Az első ülésük alkalmával megszavazták a tervezhető kiadásaikat, azonban valami oknál fogva kimaradt a Derenki búcsú. Megjegyzi, a júniusi ülésük alkalmával még bizonytalan is volt, hogy miként kerül megrendezésre. Július elején egy rendkívüli ülés keretében döntöttek a Derenki búcsúra szánt kiadások vonatkozásában. Kaptak a Megyei Közgyűléstől 100 ezer forintos támogatást, de a szervezésbe anyagilag társult az Országos Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat és más borsodi lengyel önkormányzatok is. Kiegészítésként elmondja, hogy a megyei támogatást ásványvíz vásárlásra költötték. Amikor a veszélyhelyzet és a szabályozások is enyhültek, azonnal nekikezdték a rendezvények szervezéséhez. Több kiscsoportos tanulmányutat szerveztek a közelben, mint Varbó, Kisgyőr, Kács. Ezen felül a hagyományos koszorúzásait is megtartották. A Báthory év keretén belül elutaztak Salgótarjánba, útközben betértek Mátraverebélybe, Pásztóra, Tarra, Egerbe. Megtekintették a lengyel vonatkozású helyeket, az emlékhelyeknél, emléktábláknál elhelyezték a megemlékezés koszorúit. Romek Strzalkowski 1956-ban mártírhalált halt gyermek, akinek emlékül állítottak egy emlékoszlopot, melyet önkormányzatuk 2011-ben felújított. A felújítást követően volt egy szép ünnepség. A Művészetek Házában volt egy '56-os kiállítás is. Megjegyzi, korábban is volt olyan, hogy június végén koszorúztak a Romek emlékműnél, de aztán ez szórványos lett. Szabó Mónika felvetette, hogy ha már megvan ez a Romek emlékműnél lévő koszorúzás, akkor az hagyományteremtő, és minden évben szokott programjuk legyen, amely ötletet támogat. Megjegyzi, az október 23. ünnep alkalmával oda szervezik a megemlékezést, a koszorúzást, azonban ez nem Romekről szól, melyet ezúton is szeretnének pótolni. Ennek szellemében jövőre is megpróbálnak június végén egy koszorúzást szervezni, mint állandó rendezvényt.

- Megérkezik Bárkányi Péter, így a jelenlévő képviselők száma 3 főre nő. -

Bárcziné Sowa Halina elnök: Júliusban köszöntötték a czestochowai Fekete Madonnát, melyet Diósgyőrben fogadtak. Erre az ünnepségre megérkezett Szószóló Asszony, aki országos koordinátora volt ennek a zarándokútnak. Volt nagyon szép szentmise, imaóra.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Kiegészítésként hozzá szeretné tenni, hogy kiderült a szentmise után, hogy Diósgyőrben, illetve a környékén nagyon sok lengyel leszármazott él. Nagyon sokan mondták lengyelül is az imát, akikkel felvették azóta a kapcsolatot.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Ezek az ünnepi alkalmak néha arra is adnak lehetőséget, hogy akikről eddig nem tudták, hogy lengyelek, most erre fény derült, és ez nagyon nagy öröm számukra, egyre bővül így a közösségük is. A járvány óta érezhető, hogy kevesebben vannak az aktívabbak közül, van, aki beteg, van, aki fél, de reményeit fejezi ki, hogy még visszajön az az idő, amikor a közösségük teljes erejét meg tudják mutatni.

A Derenki búcsúról már ejtett szót, még egyszer megköszöni azoknak, akik jelen voltak. A nehézségek miatt sok lengyel vendég nem tudott elmenni.

Megjegyzi, idén önkormányzatuk sem mert külföldi, lengyelországi utat szervezni, mert nagy volt a bizonytalanság. A külföldi út helyett azonban elutaztak Balatonboglárra tanulmányútra. A rossz időjárás ellenére is élvezetes volt, nagyon szép hajókirándulásban volt részük, a szentmise és a koszorúzás is felemelő volt. Az országos találkozón nagyon sikeres volt, közös vetélkedőkkel, játékokkal, lehetett táncolni is, amit a gyerekek nagyon élveztek.

Szeptember első hétvégéjén volt a Lengyel Olvasás Napja, aminek keretén belül próbálták szórakoztatni a járókelőket, Csöbör Katalin országgyűlési képviselő is megtisztelte standjukat, próbált velük lengyelül olvasni.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Megjegyzi, nagyon jól ment neki.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Ennek a programnak a keretén belül a gyerekeknek szerveztek gyöngyfűzést, kvízt.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Kiegészítésként elmondja, hogy a nyár folyamán már készültek erre a Lengyel Olvasás Napjára, és a nyár folyamán a közösségük több tagjával egy filmet forgattak erre az alkalomra Miskolc nevezetes látnivalójánál. Erről a filmről kiküldték a linket, bárki megnézheti, mert fenn van a MiNap oldalán, Facebook oldalukon is. Nagyon ügyes volt mindenki, ezúton is gratulál.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Aznap délután volt egy másik rendezvény a Könyvtárban, egy kiállítás megnyitó, amiről Bărkányi képviselőtársuk beszámolhatna.

Bărkányi Péter: Elnök Asszony már beszámolt olyan programokról, amin nem volt jelen, erről is beszélhet, nem szeretné elvenni tőle a lehetőséget.

A lényeg az a rendezvény kapcsán, hogy Tőró Irén együtt dolgozik egy przemysl-i festő, művész, polihisztor, mérnök emberrel, és csináltak egy a pandémia miatt elmaradt kiállítást. Itt szintén előtérbe kerülhetett a lengyelségük. A hivatalos megnyitó után közös lengyel nyelvű éneklésbe kezdtek. Nagyon jól sikerült nap volt, még a pezsgő előtt énekeltek.

Csiszár Adrienne: Megerősíti az elhangzottakat, nagyon megható volt a közös éneklés.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Ez is nagyon jól sikerült rendezvény volt.

A múlt héten került sor egy nagyon szép és színvonalas előadásra történelmi témában Benyovszky Mórictól, a jelenlévők közül ketten is előadó volt ott.

Feledy Péter: Közelmúltban olvasott Benyovszkytól egy 1939-es kiadású művet, kedvenc olvasmányai közé tartozik.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Ezen felül Rónay Ewa meghívásának eleget téve voltak Budapesten parlamenti látogatáson. Nagyon jó idegenvezetőjük volt, még érdekesebbé tette az egész látogatást. Ezt a programot kibővítették, megkeresték a lengyel sírokat, koszorúztak a lengyel keresztnél. Élményekkel teli napjuk volt.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Benyovszky Móric kapcsán elmondja, hogy sokáig abban a tudatban és hitben élt, hogy ő lengyel. Amit azonban az iskolában tanult, csak évek után derült ki, hogy a fele sem igaz, szinte teljesen más történelmet tanult, mint ami valójában megtörtént. Azonban az a múlt heti előadás alkalmával sem derült ki számára, hogy lengyel volt-e vagy magyar. Sőt, tudomása szerint a szlovákok is sajátjuknak tekintik Benyovszkyt. Megjegyzi, lehet, hogy három részből állt neki is a szíve.

Megköszöni képviselőtársai kiegészítését a beszámoló vonatkozásában. Ennyivel szerette volna összefoglalni az elmúlt időszak történéseit.

Megkérdezi a jelenlévőket, hogy van-e javaslat, észrevétel a közmeghallgatást illetően.

Bárkányi Péter: Mielőtt elhangoznának a kérdések, tájékoztatni szeretné a megjelenteket, hogy holnap reggel 8 órától az Alkalmazott Társadalomtudományok Intézetében lengyel napot tartanak és egész nap lengyel előadások lesznek. Téma lesz a politikai rendszer, hogyan érték el a változásokat, környezetváltozás, egyéb napi jellegű témák.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Kérdése, hogy milyen nyelven lesznek az előadások?

Bárkányi Péter: Feltételezi, hogy angolul.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Köszöni a tájékoztatást.

Megadja a szót felszólalásra jelentkezőknek.

Csiszár Adrienne: Végtelen örömmel hallgatta, hogy ilyen sok szép program volt az önkormányzat repertoárjában, többnek részese is lehetett, akár résztvevőként, akár előadóként. Fantasztikus volt az a munka, melyet az imnapon Elnök-helyettes Asszonyék végeztek. Nagyon megható volt a karácsonyi üdvözlés, megérintette a szívét. A kirándulások is nagyon kellemesen teltek. Jó érzés számára, hogy az önkormányzat is nyitott, tárt karokkal fogad mindenféle nemzetiségi kezdeményezést. Ezekhez a programokhoz a lengyelség tagjai is igyekeznek hozzájárulni segítséggel, ötlettel. Örömet fejez ki az iránt, hogy sok lelkes tagjuk van, sok ötlettel, melyeket a beszélgetéseik során sorra szedett. Az első ilyen a tervezés. Többen úgy gondolják, hogy egy szervezet esetében szükség van egy éves tervre, ami hónapokra lebontva lehetőleg írásban kell a tagok részére megküldeni, hogy tudjanak rá számítani. A pandémia is bebizonyította, hogy ezen belül is szükség van „A” és „B” tervre is, de kivételes esetekben még „C” és „D” terv sem árt, ha a tarsolyban van. Azt egy embertől sem lehet elvárni, hogy vállára vegye az összes szervezési munkát, hiszen mindannyian főállásban dolgoznak. A feladatokat téma szerint szét lehetne osztani a közösségen belül, mint például pályázatok figyelése, határidők betartása, kapcsolattartás, rendezvények logisztikája, monitoringja. Amennyiben lett volna „B” terv a lengyelországi kirándulás kapcsán tavasszal, akkor talán eljuthattak volna

Szabó Mónika elnök-helyettes: Nem lett volna lehetőségük a lengyelországi útra, kizárt.

Bárkányi Péter: Kellemetlen lett volna, hogy a busz felét leszállítatják, vagy visszaút után valakiről kiderül, hogy covid-os.

Csiszár Adrienne: Erre a felvetésére akkor már választ is kapott, köszöni szépen.

Másik téma a kommunikáció területe. Csak később értesült arról, hogy körükben olyanok is vannak, akik az Országos Lengyel Önkormányzatban is képviseltetik a közösséget. Ez egy

nagyszerű dolog, nagyon örül neki. Ehhez az információhoz azonban véletlenül jutott hozzá, így ebből is látszik, hogy hasznos lenne tudni, ki-mivel foglalkozik. Érdekelne őket, hogy a megválasztott képviselők mivel foglalkoznak, mi a munkájuk. Levezetés útján Halina és Mónika nagyon sűrűn osztja meg, hogy milyen programok vannak. Nem tudja, hogy a Facebook oldaluk nyitott-e, de eljut-e az információ mindenkire?

Szabó Mónika elnök-helyettes: Ezt ők kezelik. Havonta, kéthavonta kimegy egy kör e-mail, amiben minden benne van.

Csiszár Adrienne: Köszöni a tájékoztatást. Még annyival egészíti ki, hogy ha a kommunikációnál még oda tudnának egy kicsit erősíteni, akkor a nemzetiségi díjra – ami a múltkor nem került kiosztásra – a tagság is tudna javaslatot tenni. Megjegyzi, a részletekkel nincsenek pontosan tisztában, de esetleg javaslatot tudnának tenni, amit a vezetőség megfontolhatna.

A következő témakör a protokoll. Minden szervezetnek, különösen egy ilyen külföldiekkel kapcsolatos szervezetnek, akik közül delegáltak jönnek és mennek, kiemelten fontos lenne, hogy a protokoll szabályait ismerjék. Kiemeli, hogyha ebben vétenek, az nagy mulasztás, mert ilyenkor nem, mint magánember utaznak külföldre, hanem mint tisztségviselő, ami kötelezettséggel jár. Az ide érkező vendégeknek célszerű lenne repi csomagot összeállítani előre, hogy ne kelljen hirtelen loholni érte. Ezen felül elmondja, hogy érkezett hozzá olyan jelzés, hogy a közösség beteg tagjai szívesen vennék, ha testületileg meglátogatnák.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Ezzel nem ért egyet, ezeknek az embereknek a többsége fél.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Annyival kívánja kiegészíteni, hogy amennyiben tudnak arról, hogy valaki szívesen venne egy ilyen látogatást, akkor azt jelezzék a Testület felé. Neki is pont olyan betegről van tudomása, aki nem szívesen örülne a látogatóknak, illetve van, aki eleve nem publikálná, hogy beteg. Ezt nagyon óvatosan kell kezelni. Amennyiben tudomás van ilyen betegről, aki örömmel venné a látogatást, akkor szóljanak.

Csiszár Adrienne: Igaz, teljesen egyetért, így járnak el, tájékozódnak előtte.

Az eddigi felvetéseire azonnal megkapta a választ, amit nagyon köszön. Utolsó témaköre az utánpótlás kérdése. Mint volt pedagógus számára ez az egyik legfontosabb téma. Rendezvényeik alkalmával leginkább az érettebb korosztály képviselteti magát, három fiatal szokott csupán látni. Hangsúlyozza, nagyon örül nekik, hisz olyan üdítő és elismerésre méltó, hogy a szülők a kultúrát és a nyelvet is ápolják és továbbadják. Az Avasi Gimnáziummal van együttműködési megállapodásuk, még az előző elnök kötötte, de feltételezi más iskolákkal e nélkül is lehetne. Úgy gondolja, hogy ezt a pontot erősíteniük kellene, olyan sok lehetőség van a gyerekek körében. Tisztában van azzal, hogy nem a gyerekek fogják őket keresni, nekik kell utánuk menni, érdekessé tenni. Érdemes lenne legalább egy nyelvtanfolyamot vagy valamit elindítani gyerekeknek, mert ők a jövő. Köszöni, hogy meghallgatták.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Szeretne válaszolni az elhangzott két dologra. Az egyik a pályázat. Képviselőtársainak már elküldte, hogy pont most írták ki a nemzetiségi kulturális pályázatot. Ötlete ugyan nincs, de nyitott a javaslatokra és a segítségre, szívesen megpályáz bármit, ami a kultúrával kapcsolatos. Átküldi szívesen a pályázati kiírást támpontnak, emlékei szerint október közepéig még van idő.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Felhívja a figyelmet, hogy a pályázatokhoz általában regisztráció szükséges, mely regisztrációs díjjal jár, emlékei szerint az Államkincstárból is szükséges dokumentumokat kikérni, de részletesen meg szokták határozni, hogy milyen dokumentumok szükségesek a benyújtáshoz. Ebben a Hivatal osztályai szívesen segítenek, de fontos, hogy ne az utolsó pillanatra hagyják ezeket.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Elmondja, néhányszor pályázott már, kevesebb sikerrel, nem erős területe, ezért is mondta, hogy szívesen veszi a segítséget.

Csiszár Adrienne: Igen, erre utalt korábban, hogy legyenek szétszotva a feladatok.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Másik nagyon fontos felvetés volt az utánpótlás kérdése. A Lengyel Önkormányzat e téren talán az első években volt sikeres, az akkori testület fiatalosabb volt, voltak gyerekek, volt lengyel iskola. Nagyon sok minden volt, aminek köszönhetően jobban kibontakozhatott a lengyelség Miskolcon. Már túl vannak működésük 20. évén, úgy látja előregedtek, a gyerekek felnőttek, kirepültek. Szó szerint, mert azok a gyerekek, akik korábban a lengyel iskola tanulói voltak, már külföldön élnek.

Csiszár Adrienne: Ez igaz, ezért kellene az iskolákat

Bárcziné Sowa Halina elnök: Ahogy elmondta Adrienne, van három madárfiókájuk.

Bárkányi Péter: Megjegyezi, van több is.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Amennyiben van több is, akkor jelezzék, és gondolkodjanak közösen, hogy mi legyen. Korábban már volt próbálkozás, de nem jártak sikerrel, nem talált lengyel nyelven tanulni szerető gyerekeket.

Csiszár Adrienne: Ez valóban nem könnyű.

Bárkányi Péter: Múlt héten volt Budapesten a lengyel iskolában, és indítványozta, hogy csinálják meg normálisan, amit elfogadtak, hogy a következő Országos Lengyel Önkormányzat testületi ülésén megszavaztatják, hogy első körben készítsenek egy összországos kérdőíves megkeresést, hogy milyen lengyel gyerekek vannak, milyen tudásuk, milyen korbontásban. Ehhez hozzá tudják tenni, hogy milyen igény van erre a nyelvoktatásra. Jelenleg többféle alternatíva itt van a szemük előtt, csak nem hasznosítják.

Csiszár Adrienne: Ez egy nagyon jó törzsanyagot fog adni, de amikor tanított, nagyon sok gyereket rá is lehetett venni.

Bárkányi Péter: Elindult tavaly, vagy tavaly előtt a felvetés, hogy indítsanak el egy lengyel iskolát. Elmondja, hogy nemcsak ez a három kétnyelvű gyermek volt, hanem rajtuk kívül volt legalább 10, akik szintén szeretnének lengyelül tanulni. Csak azt kell megoldani, mert teljesen más edukációt igényelnek azok, akik már tudnak, mint azok, akik a nulláról kezdik. A jelenlegi struktúrában, ahogy működik az Országos Lengyel Nyelviskola, az kaotikus. Megjegyezi, nagy szerencse és öröm, hogy van egyáltalán. Ahogy Debrecenben vagy Szolnokon csinálják, az pedagógus kihívás. Van óvodás, tizenéves, lengyelül már tudó, kezdő, és mindegyre egy óra, és mindenkivel legyen foglalkozva.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Megerősíti, hogy Miskolcon is ez volt a probléma, és valóban más-más módszer kell hozzájuk. Nincs értelme ennyire vegyes csoportot tanítani. Túl kicsi ahhoz a létszám is, hogy egy iskolai csoportot lehessen létrehozni.

Bárkányi Péter: Megjegyezi, úgy beszélnek létszámról, hogy konkrétan nem tudják. Amit Mónika is említett, a múltkor Diósgyőrben is rácsodálkozott, hogy ott hányan vannak, akik szintén lengyel kötődésűek. Mindenképpen össze kell gyűjteni erőiket, és egységbe szervezni, ahogy Adrienne is javasolta, team-ként működtetni ezt az egészet. Ezen felül hasznosítani kell azt az előnyt, amit a Miskolci Önkormányzat részéről megkapnak, a támogatást és segítséget munkájuk során, amit

kapnak, rengeteg gondot levesznek a vállukról. Nekik csak a hivatali dolgozók alá kell dolgozni, és flottul működik minden.

Forgácsné dr. Vattay Zita: Javaslat a képviselők részére, hogy a nagyon sikeresen pályázó nemzetiségi önkormányzatokkal, azok elnökeivel lehet érdemes lenne felvenni a kapcsolatot.

Bárkányi Péter: Elmondja, hogy korábban írt és nyert is pályázatokat. Egy alap pályázatot ők is össze tudnak rakni, csak legyen meg az, hogy meg tudják csinálni. Meg kell nézni, hogy egy pályázathoz mire van szükség. Valószínűleg olyan dolgokra, amiknek a hivatalokon át kell, hogy menjenek, így már most meg kell kezdeni a dokumentumokat begyűjteni. Kiválasztják, hogy melyik pályázatra hogyan szeretnének menni, mert megírni nem olyan bonyolult. Azt kell beszerezni, amit nem lehet hiánypótolni.

Forgácsné dr. Vattay Zita: A gyerekek, az utánpótlás vonatkozásában elmondja, hogy érdemes olyan pályázatokat is figyelni, ami táborokra vonatkozik, vonzó ezáltal a gyerekek számára is.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Tavaly, amikor szóba került a pályázati téma, akkor is felvetette, hogy szervezhetnének egyhetes lengyel kézműves oktató tábort, csak aztán kifutottak az időből. Ezt a javaslatát most is fenntartja. Elkészítik, kiküldik iskolákba, és lesz annyi gyerek szerinte, hogy ezt meg tudják szervezni. A részleteket illetően pedig majd beszélnek, egyeztetnek, hogy ki milyen feladatot, foglalkozást tud elvállalni. A gyerekeknek szóló programokkal szerinte esélyesebbek pályázatok elnyerésére, és ez minden tekintetben előnyös számukra.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Teljesen egyetért, nem zárkózik el semmi elől, csak segítséget kér, mert korábban nem járt sikerrel ebben a témában.

Szabó Mónika elnök-helyettes: A másik, amit figyelembe lehetne venni, mint ami idén is volt, Báthori év, Benyovszky év, és meg lehetne nézni előre, hogy jövőre milyen évfordulók lesznek, és azokhoz kapcsolódóan szervezni – akár minden hónapra szétosztva – programot.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Rendszerben, várja az aktív közreműködést, segítséget. Még egy dologra szeretne válaszolni a felvetések közül. Az igaz, hogy az Országos Lengyel Önkormányzat képviselői is, de sok minden, ami abban az önkormányzatban történik, az Budapestre korlátozódik, ha országos szinten is van valamiről szó, az nem érinti közvetlen őket.

Csiszár Adrienne: Félreértették, nem egészen erre gondolt, hanem arra, hogy egyáltalán ott vannak, ez vagy az a fő téma esetleg, tehát apró kommunikációra célzott.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Amiben a legtöbbet tudott tenni, az nem közvetlen őket érintette, hanem a Derenki búcsú támogatását.

Bárkányi Péter: Elmondja, hogy szerencsére már létrejött a Derenki Egyesület, és innentől kezdve az Országos Lengyel Önkormányzat kivonul ebből. Korábban is volt, de Halináék újraszervezték.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Hangsúlyozza, ő nincs benne, csak kívülről segíti őket, hogy legyen valami helyszín. Az a baj, hogy ezek a borsodi lengyelek is, akik ott vannak Derenk közelében, ellustultak. Úgy vannak vele, hogy majd az országos önkormányzat megcsinálja, ez több éven keresztül elvárás volt. Amint a Derenki búcsú szóba jött, úgy voltak vele, hogy majd az Országos Lengyel Önkormányzat megcsinálja, és szépen, csendben kivonultak. Ez nem jó, ha nem csinálják helyben, akkor nem lesz ebből semmi, vagy ilyen nagy káosz, ahogy az utolsó években is volt. Aktív szerepet vállalt abban, hogy híd legyen az országos és helyi önkormányzatok között.

Ami az Országos Lengyel Önkormányzat vonatkozásában még önkormányzatukat érintheti később, az a balatonboglári ház. Megvásárolták a balatonboglári ingatlant, ami nagyon rossz állapotban volt, és ahhoz, hogy a lengyelség tudja használni, nemcsak az országosnak kellett megpályázni háromszor, de ha Lengyelország és a Magyar Állam nem segített volna, már rég összedőlt volna. Ez elvileg nyári táborok lebonyolítására lett átalakítva gyerekeknek, de úgy tervezik, hogy nyaralási lehetőséget is tudjon biztosítani a magyarországi lengyeleknek. Megjegyzni, nem tudja, hogyan tudják ezt összeegyeztetni.

Bárkányi Péter: Elnézést kér, hogy közbevág, de szerinte érdemes lenne a következő felszólalásra jelentkezőt is meghallgatni, illetve mivel ekkora a közösségi akarat....

Bárcziné Sowa Halina elnök: Kérdések hangzottak el, amiket szeretne megválaszolni.

Bárkányi Péter: Azt szeretné javasolni, hogy jó a kapcsolatuk a Szabó Lőrinc Könyvtárral, korábban működött ott a Lengyel Klub, ott nyugodtan le tudnának ülni és átbeszélni. A hivatali dolgozóknak ma fél 6-ig van a munkaidejük, és a részleteket, egyéb javaslatot saját körben meg tudják beszélni. Hangsúlyozza, hogy nagyon jó felvetések voltak, fontos a téma, de lehet, hogy nem ez a megfelelő fórum.

Bárczi László: A kérdések ezen az ülésen hangzottak el, Elnök Asszony itt válaszolja meg, teljesen természetesen járt el.

Bárkányi Péter: Csak nem gondolta, hogy belemennek az egész balatonboglári történelembe.

Bárczi László: Van egy procedúra, egy felvetés. Itt hangzott el a kérdés, nem a Lengyel Klub alkalmával, nem az utcán, így itt kell elhangoznia a válasznak is szerinte.

Csiszár Adrienne: Csak azt szeretne volna mondani, hogy tudja ő is, nem ez az a fórum minderre. Csupán érdekesnek tartja, hogy több képviselő is az országosban dolgozik Budapesten, és egy ilyen fórumon érdekes lenne elmondani ...

Bárcziné Sowa Halina elnök: Nem akart részletekbe bocsátkozni, csak el szeretne volna mondani, hogyha ez a balatonboglári ház esetleg készen lesz, akkor valószínűleg az egész magyarországi lengyelség számára nyitott lesz. Ezért is érdekes és érintheti jelen lengyel közösséget is. Nem akart belemenni a részletekbe, mert jelenleg még tartanak a munkálatok, csak szeretne volna megemlíteni.

Feledy Péter: Megköszöni a szót. Elmondja, mindannyian tudják, hogy Kácson volt a bizonyos dolog, hogy körülbelül 2 hónapig vagy 200 lengyel ott volt állítólag. A művész úrral felvette a kapcsolatot, aki befejezte ezt a lengyel témát. Felkutatta a könyvet, az embereket, akik emlékeznek rá. Azonban a levéltár vezetője azt mondta, hogy mindennek a történetnek semmi nyoma. A sírkövessel felvette a kapcsolatot egyeztetés kapcsán, akik nagyon olcsón elkészítenék a táblát, amennyiben erre sor kerülne.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Ehhez csak annyit tud hozzátenni, hogy ők, mint önkormányzat nem állíthatnak fel olyan emléktáblát, amit nem lehet hivatalos papírokkal alátámasztani, hogy valóban úgy volt, ami rajta szerepel. Felveti a kérdést, hogy mi történik akkor, ha felállítanak egy emléktáblát, hogy '39-ben vagy '40-ben ott volt 200 lengyel, aztán kiderül, hogy azok nem is lengyelek voltak, hanem mondjuk szlovákok.

Feledy Péter: Nem az ő hatásköre, segít, ha tud, de ez az önkormányzat hatásköre lenne. Itt ugyan nem találtak semmit, de lehet, hogy az Országos Levéltárban találnának információt, lehet, hogy

volt olyan, hogy Idegenrendészeti Hivatal annak idején, és ott már lehet, hogy tudnak erről. Megjegyzi Anonymus 300 évvel a magyarok őstörténetét megírta, annak se volt semmi írásos alapja, szájhagyomány útján jutott hozzá. Azonban nem szeretne túllépni egy hatáskört, viszont segít, ha kell.

A következő, amire szeretne reagálni a beteglátogatás témája. Az élet annyi ellentmondással van tele, mert ő is tud olyan betegről, akiről itt szó esett, hogy nem szeretne látogatót, de tudomása szerint igen.

Szabó Mónika elnök-helyettes: Pontosan ezért volt az a felvetése, hogy amennyiben tudnak olyan betegről a közösségükben, aki szívesen venné, hogy meglátogassák az önkormányzat nevében, azt jelezzék, de nem szeretnék senkire rátörni az ajtót.

Gera Sándorné: A nyári programok ismertetése során kimaradt a Nemzetiségi Horgászverseny. Ez idén is nagyon jól sikerült rendezvény volt, a lengyelek évek óta a mérőbizottságban vannak. Nem is a horgászaton van a hangsúly, hanem azon, hogy a nemzetiségek összejöjjenek és beszélgessenek. Ezt a bolgár elnök, Valcsev Úr nagyon jól szervezi meg mindig. A lengyelek idén is képviseltették magukat a rendezvényen.

Feledy Péter: Megerősíti az előtte szólót. Elmondja, hogy nagyon sok közéleti témában részt vesz, és kellemetlenség éri. A 30 éves cserkész pályafutása alatt 46 pályázatot nyertek az alapítványával, azonban ő már kiöregedett ebből, nem pályázik, de szívesen ad tanácsot.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Megköszöni, hogy képviselték már több alkalommal a lengyelséget a Nemzetiségi Horgászversenyen, a mérőbizottságban betöltött szerepükért is háláját fejezi ki.

A kácsi emléktábla kapcsán szintén óvatosságra int, abból az apróból, amit Benyovszky esetében is elmondott. Róla is egészen más dolgot tudott iskolás korában, az élet azonban felülírta. Az, hogy Babci néni mit írt a lengyelekről, hogy megálltak Kácson, és a kisfiú is oda járt iskolába, az nagyon szép történet, csak nem lehet tényekkel semmit alátámasztani. Nem szeretne olyan helyzetbe kerülni, hogy az élet felülírja azt, amit ő esetleg nagy ünnepség keretében megcsináltat. Ez rossz fényt vetne a nevére is. Ami egy könyvben le van írva, nem biztos, hogy úgy történt, valós történet. Elmondja, elindított egy saját kutatást is, kapcsolatba lépett valakivel, aki erről írt diploma dolgozatot, volt a levéltár igazgatójánál, aki szintén nem talált semmi. Nagy reményeket fűzött a levéltári információhoz, de semmi. Egyébként az a baj, hogy hiányos a dokumentáció, csak háború utáni dokumentumok kerültek elő, a háború alattiakról nem lehet tudni.

Feledy Péter: Megismétli a szájhagyomány útján szervezett információ fontosságát, sőt, az a hölgy leírta könyvbe is, az ottani falusiak közül pedig vannak, akik konkrétan elmondták, mert a szüleik ott voltak a lengyelekkel.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Az ottani jegyző is megerősítette, hogy lennie kellene valami nyomnak, és ennek hiányát a polgármester is megerősítette. Sőt, az egyikük még nem is hallott erről. Megerősíti, hogy saját kutatást is végez, amennyiben talál valamit, mindenképpen jelzi.

Csiszár Adrienne: Az előbb elfelejtette mondani, hogy mind a képviselő-testület tagjainak, mind a jelenlévőknek jó egészséget kíván. Reményét fejezi ki aziránt, hogy sem a pandémia, sem más nem fogja őket megakadályozni abban, hogy egy felé húzzanak és erősek legyenek.

Bárcziné Sowa Halina elnök: Megállapítja, hogy nincs több hozzászólásra jelentkező, megköszöni a jelenlévők jelzéseit, hozzászólásait. Szerinte jól sikerült a közmeghallgatás, mert sok mindenről szó esett, sok mindent megtudtak. Megismerhette az elvárásokat, a kívánságokat. Nagyon sok igazság volt az észrevételekben. A pandémia sok időre szétszakította közösségüket, de most próbálnak közeledni újra egymáshoz is, közösen csinálni a dolgokat, mert úgy lesz a

legjobb. Reméli, hogy a karácsonyi ünnepség alkalmával is nemcsak online tudják köszönteni egymást, hanem személyesen is.

A közmeghallgatást 17 óra 14 perckor bezárja.

K.m.f.

Bárcziné Sowa Halina Dorota
elnök

Szabó Mónika
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Forgácsné dr. Vattay Zita
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Ignác Dávid
jegyző